اداره آموزش و پرورش ایالت کالیفرنیا

ژوئن ۲۰۲۵

# پیوست ب: ابلاغیه مدیریتی شماره ۲۵- ۰۷ مصاحبه در خصوص زبان و علایق خانوادگی

## هدف و چارچوب‌

هدف از انجام این مصاحبه، پشتیبانی از ایجاد روابط مؤثر با خانواده‌هایی است که فرزندان آن‌ها به عنوان زبان‌آموزان دوزبانه (DLLs) شناسایی شده‌اند، و همچنین آگاهی بیشتر از تجربیات زبانی هر کودک به‌صورت جداگانه. زمانی که بزرگ‌ترها از تجربیات زبانی کودکان آگاه باشند، می‌توانند بر اساس آن تجربیات عمل کرده و بهتر از رشد و پرورش کودک حمایت کنند.

این مصاحبه به‌گونه‌ای طراحی شده است که به خانواده‌ها کمک کند تا با احساس راحتی به سؤالات مربوط به فرزندشان پاسخ دهند و همچنین این فرصت را برای برنامه فراهم آورد تا مزایای چندزبانگی را با خانواده‌ها به اشتراک بگذارد و آن‌ها را تشویق کند که به توسعه زبان مادری کودک خود در محیط خانه ادامه دهند. این مصاحبه شامل منابعی درباره مزایای چندزبانگی و حمایت از زبان مادری است که باید با خانواده‌ها به اشتراک گذاشته شود.

این مصاحبه به پیمانکار کمک خواهد کرد تا:

* یک رابطه قابل اعتماد و حمایتی با اعضای خانواده کودک ایجاد کند.
* از تجربیات زبانی گذشته کودکان آگاه شود تا بتواند به بهترین نحو از پیشرفت و رشد بهینه آن‌ها در برنامه حمایت کند.
* به خانواده‌ها کمک کند تا مزایای چندزبانگی و نقش مهم زبان مادری در حمایت از یادگیری زبان انگلیسی را درک کنند.
* خانواده‌ها را تشویق کند که به توسعه زبان مادری کودک خود در خانه ادامه دهند.
* درک بهتری از زبان‌ها و فرهنگ‌های مختلف موجود در کلاس داشته باشد تا بتواند تصمیم‌گیری‌های کل‌نگرانه‌ای در خصوص منابع برنامه انجام دهد (برای مثال، خرید کتاب‌هایی به زبان‌های مختلفی که توسط کودکان و خانواده‌ها استفاده می‌شود).

مصاحبه با خانواده به پیمانکار کمک خواهد کرد تا تصمیم‌گیری‌های آگاهانه‌ای در مورد برنامه درسی، راهبردهای مورد استفاده در محیط یادگیری، توسعه حرفه‌ای، و روش‌های تقویت همکاری با خانواده‌ها برای بهبود حمایت از کودکان زبان‌آموز دوزبانه (DLL) اتخاذ نماید. لازم به ذکر است که طبق ماده ۸۲۴۱.۵ از *قانون آموزش*، شناسایی DLL فقط در مقطع پیش‌دبستانی برای کودک اعتبار دارد و با هرگونه فرایند شناسایی یا حمایت‌های برنامه‌ای که کودک ممکن است بعداً در دوره آمادگی انتقالی (TK) یا مهدکودک دریافت کند، متفاوت است.

## دستورالعمل‌ها برای کارکنان تعیین‌شده جهت انجام مصاحبه

پیمانکاران برنامه پیش‌دبستانی ایالتی کالیفرنیا (CSPP) باید از مصاحبه در خصوص زبان و علایق خانوادگی به‌منظور بررسی و گفت‌وگو درباره نقاط قوت و علایق کودک، پیشینه زبانی کودک، و نیازهای والدین، سرپرستان یا اعضای خانواده کودک برای حمایت از زبان(ها) و رشد کودک استفاده نمایند.

پیمانکاران برنامه پیش‌دبستانی ایالتی کالیفرنیا (CSPP) باید این مصاحبه را مطابق با الزامات مشخص‌شده در ابلاغیه مدیریتی شماره ۲۵- ۰۷ اداره آموزش و پرورش ایالت کالیفرنیا انجام دهند.

هنگام انجام مصاحبه در خصوص زبان و علایق خانوادگی، پیمانکاران می‌توانند از جملات پیشنهادی زیر برای پشتیبانی از خانواده‌ها در صورت بروز هرگونه نگرانی استفاده کنند. پیمانکاران CSPP می‌توانند از عبارات زیر برای کمک به درک خانواده‌ها از هدف سؤالات و مزایای چندزبانگی بهره ببرند:

* این شناسایی تنها در محیط مراقبت از کودک کاربرد دارد و با هرگونه فرایند شناسایی یا حمایت‌های برنامه‌ای که کودک ممکن است در آینده از مقطع آمادگی انتقالی (TK) تا پایه دوازدهم دریافت کند، متفاوت است.
* چندزبانگی مزایای فراوانی دارد و ما می‌خواهیم تأکید کنیم که ادامه تقویت زبان مادری به تقویت آموزش فرزند شما کمک می‌کند. مغز در سال‌های ابتدایی زندگی بیشترین آمادگی را برای یادگیری زبان دارد.
* یادگیری چند زبان باعث سردرگمی کودکان نمی‌شود؛ بلکه مغز آن‌ها به‌گونه‌ای طراحی شده است که توانایی یادگیری چند زبان را دارد.
* زبان مادری نقش محوری در کسب مهارت در زبان‌های دیگر دارد. زمانی که کودک پایه‌ای قوی در زبان مادری خود داشته باشد، یادگیری زبان انگلیسی برای او آسان‌تر خواهد بود.
* چندزبانگی با مزایای فراوانی در زمینه رشد شناختی و اجتماعی-عاطفی، موفقیت تحصیلی، و فرصت‌های شغلی گسترده‌تر در آینده همراه است.
* بر اساس نظر آکادمی‌های ملی علوم، مهندسی و پزشکی ایالات متحده، رشد هم‌زمان و اولیه زبان انگلیسی و زبان مادری برای موفقیت تحصیلی بسیار حیاتی است.

اطلاعات و منابع تکمیلی برای والدین در انتهای این سند و در پایان ابلاغیه مدیریتی شماره ۲۵- ۰۷ درج شده است.

## سؤالات مصاحبه در خصوص زبان و علایق خانوادگی

**۱) علایق و فعالیت‌های مورد علاقه فرزند شما چیست؟ (برای مثال، آیا فرزندتان داستان‌ها، کتاب‌ها یا ترانه‌های خاصی را دوست دارد؟ آیا از بازی با بلوک‌های ساختنی، بازی‌های حسی، فوتبال، تاب بازی و مواردی از این قبیل لذت می‌برد؟)**

**۲) چه نقاط قوتی در فرزند خود می‌بینید که بتوانیم بر اساس آن‌ها کار کنیم؟ (برای مثال، آیا به ساختن چیزها علاقه دارد، به فعالیت‌های هنری می‌پردازد و مانند آن؟)**

**۳) چگونه می‌توانیم در خانه از زبان‌آموزی و رشد فرزند شما حمایت کنیم؟ (برای مثال، از طریق کتاب‌هایی برای مطالعه در خانه، منابع موسیقی و ویدئویی، یا ایده‌هایی برای فعالیت‌های مختلف)**

**۴) فرزند شما در خانه بیشتر به کدام زبان‌(ها) صحبت می‌کند یا برای برقراری ارتباط از آن استفاده می‌نماید؟**

(این مورد شامل تمامی زبان‌های اشاره یا سایر روش‌های ارتباطی نیز می‌شود)

**۵) ما می‌خواهیم به بهترین شکل ممکن از رشد زبانی فرزند شما حمایت کنیم و درک دقیقی از زبان‌(ها)یی که او با اعضای خانواده صحبت می‌کند یا برای برقراری ارتباط استفاده می‌کند داشته باشیم. فرزند شما برای صحبت یا برقراری ارتباط با خواهر و برادرها، پدربزرگ و مادربزرگ، یا سایر اعضای خانواده از چه زبان‌(ها)یی استفاده می‌کند؟**

(این مورد شامل تمامی زبان‌های اشاره یا سایر روش‌های ارتباطی نیز می‌شود)

**۶) فرزند شما به‌طور کلی بیشتر از کدام زبان برای صحبت کردن یا برقراری ارتباط استفاده می‌کند؟ این شامل استفاده در داخل و خارج از خانه به‌صورت ترکیبی است.**

(این مورد شامل تمامی زبان‌های اشاره یا سایر روش‌های ارتباطی نیز می‌شود)

**۷) ترجیح می‌دهید مکاتبات کتبی ما با شما به چه زبانی باشد؟** (با اینکه مایلیم تا حد امکان درخواست‌های والدین برای دریافت مکاتبات کتبی به زبان مورد نظرشان را برآورده کنیم، ممکن است برنامه ما توانایی ترجمه تمامی مطالب کتبی به آن زبان را نداشته باشد.)

**۸) ترجیح می‌دهید ارتباطات شفاهی ما با شما به چه زبانی باشد؟** (با اینکه مایلیم تا حد امکان درخواست‌های والدین برای ارتباط شفاهی به زبان مورد نظرشان را برآورده کنیم، ممکن است برنامه ما امکان ارائه ترجمه شفاهی به آن زبان را نداشته باشد.)

**سؤالات و نگرانی‌های خانواده‌ها:**

### منابعی برای به اشتراک‌گذاری در خصوص مزایای چندزبانگی و توسعه زبان مادری:

* راهکارهایی برای پرورش دوزبانگی فرزند شما (به زبان اسپانیایی)
* حفظ زبان مادری شما (در دسترس به ۱۶ زبان مختلف)
* مزایای چندزبانگی
* مجموعه اهمیت زبان مادری: مرکز یادگیری و دانش دوران کودکی (در دسترس به زبان‌های انگلیسی، اسپانیایی، عربی، چینی و سایر زبان‌ها)
* حمایت از خانواده‌های کودکان زبان‌آموز دوزبانه (DLLs): این منبع خانواده‌های DLL را در گفت‌وگو پیرامون اهداف و شیوه‌های زبانی درگیر می‌کند. موضوعات شامل چگونگی تعیین اهداف زبانی توسط خانواده‌ها و نمود آن‌ها در تعاملات روزمره با کودکان مانند بازی و مطالعه می‌باشد.
* منابع زیر شامل برگه‌های راهنمای خانوادگی، جعبه‌ابزارهای اطلاع‌رسانی، کتاب‌خوانی‌های چندزبانه با صدای بلند، و ویدئوهایی از دیدگاه والدین هستند و در بخش [Quality Start Los Angeles DLL Resources](https://qualitystartla.org/resources/) قابل دسترسی می‌باشند
  + کمپین دو زبان، دو برابر فرصت برای آموزش زبان دوزبانه پیام مزایای دوزبانه و دوفرهنگی بودن را گسترش می‌دهد. اکنون زمان آن رسیده که نسل آینده را توانمند کنیم.
  + صفحه اینترنتی [DLL Resources for Families](https://qualitystartla.org/resources/resources-for-families/) ابزارهایی را ارائه می‌دهد که می‌توانند در این مسیر فوق‌العاده برای حمایت از رشد دو/چندزبانگی فرزندتان به شما کمک کنند.